Niveau(x) d'enseignement: 3 Numéro EDUQ : 8670338
Centre d'intérêt: 751

Makdissi, Marie, 1940-.

Table de correspondance entre les nouvelles unités SAGE-français du niveau 4e et le programme d'étude du primaire (français) du MEQ / Marie Makdissi, Denise Paquet. -- Version 1979. -- Sainte-Foy : INRS-Education, 1979.
[20] f. ; 28 cm.

Code: Document de travail D-151.

Vedette(s)-secondaire(s): Paquet, Denise * INRS-Education

Descripteur(s): Français (Langue) * Programme d'enseignement * Primaire (Ordre d'enseignement)

Identificateur(s) de nom: SAGE (Projet)

Le document présente sous forme de tableaux une comparaison entre les éléments d'apprentissage donnés dans le programme d'étude du français du MEQ, pour la quatrième année du primaire, et les unités d'apprentissage et d'enseignement du projet SAGE-FRANCAIS, mis de l'avant par l'INRS-Education. La colonne de gauche présente les éléments d'apprentissage du programme du MEQ et la colonne de droite la numérotation des unités d'apprentissage et d'enseignement du projet SAGE. Les points de comparaison portent sur: 1. le développement de l'habileté à lire; 2. le développement de connaissances: lecture; 3. le développement de l'habileté à écrire; 4. le développement de connaissances: écriture; 5. le développement de techniques: écriture; 6. le développement de l'habileté à communiquer oralement.

Type de document: r

EDUQ 8670338

Marie Makdissi et Denise Paquet

TABLE DE CORRESPONDANCE ENTRE LES NOUVELLES UNITES SAGE-FRANÇAIS DU NIVEAU 4e ET LE PROGRAMME D'ETUDE DU PRIMAIRE(français) du MEQ. (vers.79)

INRS-Education, D-151, 1979.

EDUQ 8670338

Table de correspondance entre les nouvelles unités SAGE-FRANCAIS du niveau 4e et le programme d'étude du primaire (français) du MEQ (version 1979)

Marie Makdissi
Denise Paquet

D-151

Document de travail

DEVELOPPEMENT DE L'HABILETE A LIRE

Le développement de l'habileté à lire se fait par la pratique et l'objectivation de la communication. Le maître profite de toutes les situations naturelles pour assurer la pratique de la lecture.

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE	NUMEROTATION DES UNITES SAGE-FRANCAIS
1. Lecture de textes à caractère informatif:	14-240-2[1] 14-222-2 14-260-2
. monographies . articles d'encyclopédies	14-275-0 14-313-0 14-314-0 14-315-0 14-330-0 14-332-0
. affiches . reportages journalistiques . articles de revues pour la jeunesse	14-319-0
. manuels scolaires . récits de faits historiques . courtes biographies	14-318-0 14-322-0 14-323-0 14-334-0 14-335-0 14-325-0
. dépliants d'information . notes . autres	14-331-0 14-334-0

1 Toutes les unités qui apparaissent sur la même ligne que le type de discours peuvent se retrouver dans les subdivisions données.

DEVELOPPEMENT DE L'HABILETE A LIRE

Le développement de l'habileté à lire se fait par la pratique et l'objectivation de la communication.
Le maître profite de toutes les situations naturelles pour assurer la pratique de la lecture.

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE	NUMEROTATION DES UNITES SAGE-FRANCAIS
2. Lecture de textes à caractère poétique ou ludique:	14-240-2 14-222-2 14-250-2 14-260-2 14-310-0 14-311-0
. contes	14-313-0 14-324-0 14-330-0 14-331-0 14-333-0 14-271-0 14-276-0
. poèmes	14-313-0
. romans	
. légendes ou autres	14-316-0 14-333-0 14-270-0
. bandes dessinées	14-320-0 14-321-0 14-322-0
. fables	14-317-0 14-327-0 14-331-0
. autres	14-312-0 14-314-0 14-315-0 14-318-0 14-319-0 14-323-0 14-325-0 14-326-0 14-327-0 14-332-0 14-334-0 14-335-0 14-270-0 14-271-0 14-272-0 14-273-0 14-274-0 14-276-0 14-277-0 14-317-0
3. Lecture de textes à caractère expressif:	14-240-2 14-222-2 14-260-2
. messages personnels	
. lettres	14-820-0 14-821-0 14-822-0 14-823-0
. cartes postales	14-824-0 Les unités 14-820-0 à 14-825-2 se situent à notre programme dans le Savoir écrire: Correspondance.
. cartes de souhaits	14-825-2
. courrier de lecteurs	
. autres	14-312-0 14-316-0 14-317-0 14-270-0 14-273-0

DEVELOPPEMENT DE L'HABILETE A LIRE

Le développement de l'habileté à lire se fait par la pratique et l'objectivation de la communication.
Le maître profite de toutes les situations naturelles pour assurer la pratique de la lecture.

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE	NUMEROTATION DES UNITES SAGE-FRANCAIS
4. Lecture de textes à caractère incitatif:	14-240-2 14-222-2 14-260-2
. règles de jeu	14-329-0
. recettes	14-328-0
. modes d'emploi etc.	14-328-0
. instruction d'assemblage ou de fabrication	
. consignes de manuels scolaires	
. affiches	14-328-0
. notes	14-329-0
. invitations	
. autres	14-329-0 14-330-0

DEVELOPPEMENT DE CONNAISSANCES

LECTURE

Le développement des connaissances se fait en étroite relation avec celui de l'habileté à lire.

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE	
1. Code	
1.1 Lexique Expressions particulières: Compréhension de certaines expressions rencontrées dans les textes: gallicismes, clichés, expressions, idiomatiques... (à poursuivre en 5e année)	14-840-0 14-841-0 14-842-0 Ces trois unités se situent dans notre programme au niveau du Savoir écrire: Jeu d'expression. 14-270-0 14-271-0 14-272-0 14-273-0 14-274-0 14-275-0 14-276-0 14-277-0
Dérivation lexicale: Reconnaissance, dans des mots, des formes graphiques les plus fréquentes de composition ou de dérivation lexicale: — dé — défaire, dégonfler — in/im — incapable, impossible — re/ré — recommencer, réorganiser — age — dressage, pilotage — issage — remplissage, atterrissage — ade — glissade, promenade — erie — boucherie, épicerie, gâterie, poterie — eur/euse — coiffeur, balayeur	14-300-0 Cette unité comprend l'énumération donnée dans la colonne de gauche.

DEVELOPPEMENT DE CONNAISSANCES

LECTURE

Le développement des connaissances se fait en étroite relation avec celui de l'habileté à lire.

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE	
Dérivation lexicale (suite): — ateur/atrice — cultivateur, aviateur — ier/ière — placier, pâtissier — ière — cafetière, poivrière — ier — pommier, prunier — aine — douzaine, centaine — ette — fillette, maisonnette — elette — tartelette, côtelette — eux/euse — paresseux, chanceux — able — mangeable, faisable — eur — lenteur, blancheur (terminal) — ement — changement, groupement — issement — agrandissement, rajeunissement — tion — pollution, distribution — action — salutation, dégustation — aison — livraison, comparaison — ure — blessure, piqûre — oir/oire — mouchoir, bouilloire	14-300-0 Cette unité comprend l'énumération donnée dans la colonne de gauche.

DEVELOPPEMENT DE CONNAISSANCES

LECTURE

Le développement des connaissances se fait en étroite relation avec celui de l'habileté à lire.

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE	
Dérivation lexicale (suite): — ard/arde — braillard, traînard — ien/ienne — mécanicien, pharmacien — el/elle — occasionnel, exceptionnel — if/ive — attentif, maladif (à poursuivre en 5e année)	14-300-0 Cette unité comprend l'énumération donnée dans la colonne de gauche.
1.2 Syntaxe Ponctuation: reconnaissance du rôle de la majuscule de début de phrase, du point, des virgules, des points-virgules, des deux points et des guillemets comme repère servant à former des ensembles signifiants dans un texte. (terminal) NOTE: Le développement de connaissances quant à la ponctuation est aussi assuré par l'apprentissage de l'écriture.	14-220-0 14-221-0
2. Types de textes Sensibilisation à certaines caractéristiques propres aux textes qui informent sur le réel et propres aux textes à caractère imaginaire. (à poursuivre en 5e année)	Cette sensibilisation est présente dans les unités de lecture dirigée. Synonymes/Antonymes et Compréhension.

DEVELOPPEMENT DE TECHNIQUES

LECTURE

Le développement des techniques se fait en étroite relation avec celui de l'habileté à lire.

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE	
1. Dictionnaire Repérage du sens d'un mot dans un dictionnaire. (à poursuivre en 5e année)	14-905-0 14-906-0
2. Repérage d'informations par le recours à l'ordre alphabétique, à l'index, à la table des matières. (à poursuivre en 5e année)	14-904-0
3. Initiation à la classification de la bibliothèque de l'école.	14-203-0 14-204-0

Les unités suivantes n'ont pas d'équivalent dans le nouveau programme.

14-200-0 14-201-0 14-202-2

DEVELOPPEMENT DE L'HABILETE A ECRIRE

Le développement de l'habileté à écrire se fait par la pratique et l'objectivation de la communication.
Le maître profite de toutes les situations naturelles pour assurer la pratique de l'écriture.

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE	NUMEROTATION DES UNITES SAGE-FRANCAIS
1. Rédaction de textes à caractère expressif.	14-760-2 14-810-2 14-820-0 14-821-0 14-822-0 14-823-0 14-824-0 14-825-0
2. Rédaction de textes à caractère incitatif.	14-760-2 14-810-2
3. Rédaction de textes à caractère informatif.	14-040-0 14-044-0 14-048-0 14-052-0 14-053-0 14-054-0 14-260-2 14-704-0 14-760-2 14-773-0 14-774-0 14-775-0 14-800-2 14-801-2 14-810-2
4. Rédaction de textes à caractère poétique et ludique.	14-047-0 14-703-0 14-705-0 14-706-0 14-707-0 14-708-0 14-709-0 14-710-0 14-711-0 14-712-0 14-713-0 14-714-0 14-760-2 14-810-2
	14-700-0 14-701-0 14-702-0; 14-770-0 14-771-0 14-772-0 (méthodologie de la recherche)

DEVELOPPEMENT DE CONNAISSANCES

ECRITURE

Le développement des connaissances se fait en étroite relation avec celui de l'habileté à écrire.

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE		NUMEROTATION DES UNITES SAGE-FRANCAIS
1.	CODE ORTHOGRAPHIQUE	
1.1	Orthographe d'usage	
1.1.1	Acquisition d'automatismes pour 900 mots usuels (plus la forme féminine et plurielle des mots variables) susceptibles "de servir" en situation d'écriture. (terminal)	14-400-0 14-401-0 14-402-0 14-403-0 14-404-0 14-405-0 14-406-0 14-407-0 14-408-0 14-409-0 14-410-0 14-411-0 14-412-0 14-413-0 14-414-0 14-415-0 14-416-0 14-417-0 14-418-0 14-419-0 14-420-0 14-473-0 14-474-0 14-475-0 14-476-0 14-477-0 14-478-0
1.1.2	Développement du réflexe d'objectivation quant à certains mots dont l'orthographe n'est pas acquise, mais que l'écolier utilise en situation d'écriture. (à poursuivre en 5e année)	
1.1.3	Acquisition d'automatismes pour quelques noms propres. (à poursuivre en 5e année)	

DEVELOPPEMENT DE CONNAISSANCES

ECRITURE

Le développement des connaissances se fait en étroite relation avec celui de l'habileté à écrire.

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE	NUMEROTATION DES UNITES SAGE-FRANCAIS
1.2 Orthographe grammaticale	
1.2.1 Acquisition des variations de genre et de nombre des noms et des adjectifs appris en orthographe d'usage et pouvant former des couples;	14-490-0 14-590-0 14-61[illegible] 14-611-0 14-613-0
a) qui, pour le genre, présentent des formes semblables à:	14-491-0 14-493-0 14-591-0
ami/amie paysan/paysanne fermier/fermière idiot/idiote cruel/cruelle ancien/ancienne complet/complète	
b) qui, pour le nombre, présentent des formes semblables à:	14-492-0 14-494-0 14-495-0
cheval/chevaux travail/travaux grand/grands beau/beaux	14-592-0 14-593-0
(terminal)	

DEVELOPPEMENT DE CONNAISSANCES

ECRITURE

Le développement des connaissances se fait en étroite relation avec celui de l'habileté à écrire.

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE	NUMEROTATION DES UNITES SAGE-FRANCAIS
1.2.2 Acquisition du système d'accord du genre et du nombre des noms et des adjectifs dans les structures:	
. Dét. + nom (ou nom propre ou pronom) + verbe + dét. + adj. + nom	14-496-0 14-497-0*
. Dét. + nom (ou nom propre ou pronom) + verbe + dét. + nom + adj.	14-498-0 14-499-0
. Dét. + nom (ou nom propre ou pronom) + être + adj. (ou participe passé)	14-500-0* 14-501-0
. Dét. + adj. + nom + verbe	14-594-0 14-595-0*
. Dét. + nom + prép. + dét. + nom + être + adj. (ou part. passé)...	14-596-0 14-612-0*
(à poursuivre en 5e année)	14-531-0
NOTE: En 4e année, traiter le part. passé employé seul ou avec être comme un adjectif qual. et ne pas faire la distinction	14-620-0 14-621-0 14-622-0 14-515-0 14-516-0

* Toute unité suivie d'un astérique indique qu'il s'agit d'analyse grammaticale. Ces unités ont été conservées même si le nouveau programme du MEQ ne fait pas mention d'analyse grammaticale.

DEVELOPPEMENT DE CONNAISSANCES

ECRITURE

Le développement des connaissances se fait en étroite relation avec celui de l'habileté à écrire.

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE	NUMEROTATION DES UNITES SAGE-FRANCAIS
1.2.3 Acquisition du système de la conjugaison des verbes.	
1.2.3.1 Les finales e, s, x et ai des verbes à l'ind. présent commandées par le sujet je. (à poursuivre en 5e année)	14-519-0 14-526-0 14-528-0 14-536-4 14-538-0 14-539-0
NOTE: Pour amener l'écolier à maîtriser cet élément d'apprentissage, il est inutile d'utiliser la classification par groupes de verbes (1er groupe, 2e groupe, 3e groupe...), telle qu'on la retrouve le plus souvent dans les grammaires.	
1.2.3.2 Les finales s et x des verbes aux temps simples commandées par le sujet tu. (terminal)	14-519-0 14-522-0 14-523-0 14-526-0 14-528-0 14-533-0 14-536-4 14-537-4 14-538-0 14-539-0
1.2.3.3 Les finales ons et ez des verbes aux temps simples commandées par nous et vous et les exceptions courantes: vous êtes, vous faites, vous dites...	14-519-0 14-522-0 14-523-0 14-526-0 14-528-0 14-533-0 14-536-4 14-537-4 14-538-0 14-539-0
1.2.3.4 La terminaison ont de tous les verbes au futur simple et des verbes avoir, être, faire et aller à l'indicatif présent. (à poursuivre en 5e année)	14-521-0 14-522-0 14-523-0 14-528-0 14-536-4 14-538-0 14-539-0

N.B. 14-518-0: Cette unité n'a pas de correspondance avec le nouveau programme du MEQ.

DEVELOPPEMENT DE CONNAISSANCES

ECRITURE

Le développement des connaissances se fait en étroite relation avec celui de l'habileté à écrire.

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE	NUMEROTATION DES UNITES SAGE-FRANCAIS
1.2.3.5 L'accord des verbes aux temps simples à la 3e personne du pluriel.	14-517-0 14-519-0 14-522-0 14-523-0 14-526-0 14-528-0 14-536-4
NOTE: Seuls les modes et les temps utilisés par l'écolier sont retenus. (à poursuivre en 5e année)	
1.2.3.6 La finale muette de l'indicatif présent des verbes du 2e et 3e groupe à la 3e personne du singulier. (à poursuivre en 5e année)	14-519-0 14-536-4
NOTE: Les autres cas de finales des verbes aux temps simples commandées par un sujet à la 3e pers. du singulier relèvent d'un enseignement occasionnel, parce que la finale est fournie à l'oral ou parce qu'elle ne cause pas de problème. Ex.: Il mangera Il mange	
1.2.3.7 La finale des verbes à l'imparfait et au conditionnel présent aux 3 personnes du singulier. (à poursuivre en 5e année)	14-520-0 14-522-0 14-523-0 14-527-0 14-534-0 14-536-4 14-537-4

DEVELOPPEMENT DE CONNAISSANCES

ECRITURE

Le développement des connaissances se fait en étroite relation avec celui de l'habileté à écrire.

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE	NUMEROTATION DES UNITES DE SAGE-FRANCAIS
1.2.3.8 L'accord du verbe aux temps simples séparé de son sujet par un écran. (à poursuivre en 5e année)	14-532-0
1.2.3.9 Les terminaisons homophoniques é et er dans certaines structures.	14-524-0 14-525-0 14-529-0 14-537-4
1.2.3.10 Les formes du passé simple (à poursuivre en 5e année)	14-535-0
	14-530-0*

* Toute unité suivie d'un astérique indique qu'il s'agit d'analyse grammaticale. Ces unités ont été conservées même si le nouveau programme du MEQ ne fait pas mention d'analyse grammaticale.

DEVELOPPEMENT DE CONNAISSANCES

ECRITURE

Le développement des connaissances se fait en étroite relation avec celui de l'habileté à écrire.

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE	NUMEROTATION DES UNITES DE SAGE-FRANCAIS
2. CODE SYNTAXIQUE 2.1 Utilisation des signes marquant la fin d'une phrase: . déclarative et impérative . interrogative . exclamative (à poursuivre en 5e année)	14-670-0 14-650-0 14-651-0
2.2 Utilisation de la virgule marquant l'énumération.	14-670-0
3. LES HOMOPHONES Différenciation orthographique des couples homophoniques suivants: m'a/ma — l'a/la t'a/ta — a/à ou/où — mes/mais sont/son — ont/on peu/peut ou peux ces/ses NOTE: Ajouter un autre phénomène homophonique qui relève de l'influence du dialecte: qui/qu'il Ex.: Je veu( )ui joue (sic).	14-680-0 14-681-0 14-682-0 14-683-0

DEVELOPPEMENT DE TECHNIQUES

ECRITURE

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE	NUMEROTATION DES UNITES DE SAGE-FRANCAIS
1. CALLIGRAPHIE Formation des lettres en script liée. (terminal) NOTE: Les majuscules sont en script.	14-900-0 14-901-0 14-902-0 14-903-0
2. DICTIONNAIRE Repérage d'informations orthographiques dans un dictionnaire. (à poursuivre en 5e année)	14-904-0 14-905-0 14-906-0
3. CONJUGAISON Utilisation de verbes modèles en conjugaison. (à poursuivre en 5e année)	Guide de conjugaison

DEVELOPPEMENT DE L'HABILETE A COMMUNIQUER ORALEMENT

Le développement de l'habileté à communiquer oralement se fait par la pratique et l'objectivation de la communication.

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE	NUMEROTATION DES UNITES SAGE-FRANCAIS
1. Discours à caractère expressif.	14-160-2[1]
1.1 Adaptation du discours à l'intention du locuteur.	14-150-0
1.2 Adaptation du discours aux caractéristiques de l'interlocuteur: . selon ses besoins d'information; . selon ses rapports avec le locuteur; . selon la variété de langue qui convient.	14-045-0
2. Discours à caractère incitatif.	14-160-2 14-010-2
2.1 Adaptation du discours à l'intention du locuteur.	14-030-0
2.2 Adaptation du discours aux caractéristiques de l'interlocuteur: . selon ses besoins d'information; . selon ses rapports avec le locuteur; . selon la variété de langue qui convient.	14-161-0 14-051-0

1 Toutes les unités qui apparaissent sur la même ligne que le type de discours peuvent se retrouver dans les subdivisions données.

DEVELOPPEMENT DE L'HABILETE A COMMUNIQUER ORALEMENT

Le développement de l'habileté à communiquer oralement se fait par la pratique et l'objectivation de la communication.

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE	NUMEROTATION DES UNITES SAGE-FRANCAIS
3. Discours à caractère informatif.	14-010-2
3.1 Adaptation du discours à l'intention du locuteur.	14-041-0 14-121-0 14-100-0 14-103-0 14-104-0
3.2 Adaptation du discours aux caractéristiques de l'interlocuteur: . selon ses besoins d'information; . selon ses rapports avec le locuteur; . selon la variété de langue qui convient; . selon la variété de langue; Note: En 4e année, les écoliers se contentent de prendre conscience de l'existence de variétés de langue. . selon son degré de maîtrise de la langue.	14-120-0 14-101-0 14-102-0 14-125-0
3.3 Choix et organisation de l'information.	14-000-0 14-001-0 14-043-0
3.4 Adaptation du discours aux caractéristiques de la situation: . selon que les interlocuteurs sont en présence ou non; . selon qu'il y a rétroaction ou non.	14-010-2

DEVELOPPEMENT DE L'HABILETE A COMMUNIQUER ORALEMENT

Le développement de l'habileté à communiquer oralement se fait par la pratique et l'objectivation de la communication.

ELEMENTS D'APPRENTISSAGE	NUMEROTATION DES UNITES SAGE-FRANCAIS
4. Discours à caractère poétique ou ludique.	14-046-0 14-124-0 14-143-2 14-122-0 14-123-0 14-040-0 14-042-0 14-044-0 14-045-0 14-047-0 14-052-0 14-053-0 14-048-0 14-049-0 14-050-0 14-054-0

N.B. 14-020-0 se rapporte au poétique mais au niveau des connaissances.